



الإسكوا

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

البرنامج الإقليمي لبناء القدرات في قضايا
التجارة والبيئة في المنطقة العربية

جنى البابا، إدارة التنمية المستدامة والإنتاجية

13 يناير/كانون الثاني 2010



الإسكوا

الخلفية

- يستجيب لنداءات إقليمية (مبادرة التنمية المستدامة في المنطقة العربية) وعالمية (خطة تنفيذ القمة العالمية للتنمية المستدامة) لتكثيف العمل حول قضايا التجارة والبيئة
- اعتمد بقرار لمجلس وزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة التابع لجامعة الدول العربية عام 2003
- سكرتارية البرنامج:
 - السكرتارية الفنية لمجلس وزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة
 - المكتب الإقليمي لغرب آسيا التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة
 - اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا



2

أعضاء مجموعة العمل

- يعتمد التنفيذ على آلية التشاور والتعاون بين أعضاء السكرتارية وأعضاء مجموعة العمل التي تضم:
 - برنامج الأمم المتحدة للبيئة / فرع الاقتصاد والتجارة (جنيف)
 - مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية - الأونكتاد / قسم التجارة والتنمية المستدامة
 - الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد العربية
 - الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد)
 - اتحاد المصارف العربية
 - جامعة الخليج العربي

الأعضاء الدائمين

الأعضاء غير الدائمين (يحددون كل سنتين)




3

الهدف

- يهدف البرنامج إلى تنمية قدرات الدول العربية على مواجهة التحديات والاستفادة من الفرص التي يقدمها قطاع التجارة والبيئة في الاقتصاد المعولم عبر ما يلي:
 - بناء القدرات في صياغة السياسات التجارية والبيئية، وتطبيق هذه السياسات والتفاوض بشأنها؛
 - تعزيز التفاهم حول المسائل التجارية والبيئية التي تؤثر على تنافسية السلع العربية ونفاذها إلى الأسواق؛
 - زيادة قدرة المنتجين والمستهلكين في المنطقة العربية للاستجابة للمسائل التجارية والبيئية بطريقة فعّالة.


4

 الإسكوا

الأولويات

- **النفاز إلى الأسواق** – وخاصة ما يتعلق بالحوازر غير الجمركية التمييزية والنظامية التي تفرض على التجارة.
- **القدرة التنافسية** – وخاصة الأمور المتعلقة بنقل التكنولوجيا وحقوق الملكية الفكرية والفعالية ونظم وضع العلامات البيئية، والاحتياجات الخاصة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

5

 الإسكوا

الأولويات (تابع)

- **حل النزاعات** – وخاصة ما يتعلق بتحسين التفاهم حول البنود الخاصة بالتجارة في الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف، وتعزيز التفاهم حول آليات حل النزاعات.
- **تنفيذ الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف المتعلقة بالتجارة** – وخاصة ما يتعلق بتحسين فهم البنود المتعلقة بالتجارة في الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الموقعة من جانب الدول العربية، والعلاقة بين الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف والنظام التجاري المتعدد الأطراف

6



الإسكوا

مجالات بناء القدرات

- **الحوكمة** – عبر اقتراح تدابير مؤسسية للتنسيق الإقليمي للسياسات والمعايير المتعلقة بالتجارة والبيئة، وتسهيل الشراكات بين القطاع العام والخاص.
- **تحليل السياسات** – عبر تقديم العون في تحديد احتياجات البيانات ذات الصلة لدعم تحليل السياسات التجارية والبيئية، وعبر تأمين التدريب والمساعدة الفنية، والتقييمات الإستراتيجية، وصياغة السياسات والتوصيات المتعلقة بها.

7



الإسكوا

مجالات بناء القدرات (تابع)

- **تمكين المؤسسات** – عبر تقوية المؤسسات المسؤولة عن الإشراف و/أو وضع خطط منح الاعتماد المعترف بها وهيئات منح الشهادات، بالإضافة إلى السلطات الجمركية.
- **التفاوض** – عبر تأمين التدريب على مهارات التفاوض حول المسائل التجارية والبيئية، وتطوير المعايير الدولية ووضع جداول الأعمال وإقامة الائتلاف واستخدام التحالف لدعم المواقف التفاوضية.

8



الإسكوا

مجالات بناء القدرات (تابع)

- **نشر المعلومات** – عبر تأمين نسبة نفاذ مرتفعة إلى المعلومات المتعلقة بمعايير ومتطلبات أهم الأسواق في العالم، ورفع نسبة الوعي بين مجموعات المستهلكين العرب حول الاستهلاك المستدام وتقوية شبكات المعلومات الإقليمية.
- **تنمية القطاع الخاص** – عبر تسهيل تحديد الأولويات في الاستثمار في البنية التحتية للبيئة لدعم تنافسية أعظم؛ وعبر تقوية شبكات الأعمال وآليات مشاركة المعرفة.

9



الإسكوا

أهم أنشطة الإسكوا ضمن البرنامج

- متعدّدة الأنواع: خدمات استشارية، مساعدة فنية، اجتماعات وطنية، ندوات إقليمية واجتماعات خبراء
- مشروع حساب التنمية للأمم المتحدة الهادف لتعزيز القدرات في مضمار التجارة والبيئة:
- تحضير دراسات واجتماعات إقليمية إضافة إلى عدد من الطاولات المستديرة الوطنية
- مشروع تقييم التأثير على الاستدامة نتيجة إنشاء منطقة التجارة الحرة الأوروبية-المتوسطية
- المساعدة الفنية بشكل عام وخاصة بالنسبة لإنشاء وتفعيل لجان وطنية للتجارة والبيئة: اليمن والأردن وسوريا

الأنشطة مستمرة

10

التقرير السنوي للبرنامج

الإسكوا

- يعرض كل عام على اللجنة المشتركة للبيئة والتنمية في الوطن العربي (JCEDAR)
- يعتمد من قبل مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة (CAMRE)، آخرها خلال الدورة العادية 21 عام 2009
- يتضمن الأنشطة المنفّذة وقيد التنفيذ خلال فترة التقرير
- يتضمن الأنشطة المخطّط تنفيذها

Regional program for trade and environment capacity building in the Arab region: Progress report

Table 1. Completed Activities: (October 2005 – September 2009)

Priority Area	Area of Skill Development	Activity	Description	Implementing Agencies	Duration	Beneficiaries
Competitiveness	• Governance • Enabling institutions	Workshop on Sustainable Public Procurement (SPP) in the Arab Region	• Training Workshops to sensitize and raise the awareness of high level Government decision makers on SPP in order to speed up the implementation of SPP and resource efficiency policies	• UNEP • LAS • ESCWA	4-6 May 2009	• Stakeholders from Arab Environment, Trade and Finance Ministries
Market Access	• Policy Analysis • Information dissemination	Second Roundtable on Sustainable Consumption and Production (SCP) in the Arab Region	• The roundtable will discuss Arab regional input to CSD on the 10YFP on SCP	• LAS • UNEP • ESCWA	27-29 September 2009	• Arab Countries
Competitiveness	• Information dissemination	Conference on Quality, Excellence and Food Safety for Export Competitiveness	The Conference highlighted the importance of quality, excellence and food safety for improving the	• GUCCIAAC • QUALEB	6-7 July 2009	• All Arab countries

11

الموقع الإلكتروني للبرنامج

الإسكوا

- طور عام 2008 كبوابة للبرنامج
- <http://www.escwa.un.org/tear/index.asp>

The screenshot shows the website interface with a navigation menu on the left and a main content area. The main content area includes the title 'Addressing Trade and Environment Priorities in the Arab Region' and a paragraph of introductory text. Below the text, there are four bullet points listing key areas of focus: Market access, Competitiveness, Dispute resolution, and Implementation of trade-related multilateral environmental agreements.

12

